

## Методичні рекомендації щодо зарахування результату національних випускних іспитів після середньої школи в країнах Європи замість оцінок з відповідних предметів НМТ

### I. Загальні положення

1. Ці Методичні рекомендації розроблено з метою забезпечення рівного доступу до вищої освіти та уніфікації підходів до визнання результатів навчання, здобутих вступниками у закордонних закладах освіти країн Європейського простору вищої освіти.

2. Рекомендації застосовуються приймальними комісіями закладів вищої освіти (далі – ЗВО) при розрахунку конкурсного бала вступників, які здобули повну загальну середню освіту за кордоном та мають сертифікати національних (державних) випускних іспитів (наприклад: Matura, Abitur, Baccalauréat тощо).

3. Зарахування результатів можливе лише за умови надання вступником офіційних документів про освіту, легалізованих у встановленому законодавством порядку (апостиль або консульська легалізація), з нотаріально засвідченим перекладом українською мовою.

### II. Принципи переведення оцінок

1. Переведення оцінок з іноземних шкал оцінювання у шкалу 100–200, що використовується в системі НМТ/ЗНО, здійснюється за принципом лінійної інтерполяції.

2. Базовими реперними точками для переведення є:

**Поріг «склав/не склав»:** Мінімальна позитивна оцінка (прохідний бал) іноземної шкали відповідає значенню **100 балів**.

**Максимум:** Найвища можлива оцінка іноземної шкали відповідає значенню **200 балів**.

### III. Алгоритм переведення цифрових шкал оцінювання

1. Для цифрових шкал, де результат виражається числовим значенням (бали, відсотки тощо), розрахунок здійснюється за єдиною формулою.

Нехай:

$X$  – бал вступника в іноземній шкалі;

$Min$  – мінімальний в іноземній шкалі (поріг складання);

$Max$  – максимально можливий бал в іноземній шкалі;

$Y$  – результат за шкалою 100–200.

Формула розрахунку:

$$Y = 100 + \frac{X - Min}{Max - Min} \times 100$$

2. Якщо іноземна шкала є зворотною (де менше число означає кращий результат, наприклад, система Німеччини, де 1 – відмінно, 4 – прохідний бал, 6 – незадовільно), формула адаптується таким чином, щоб зберегти лінійність:

$$Y = 100 + \frac{Min - X}{Min - Max_{best}} \times 100$$

де  $Max_{best}$  – це числовий показник найкращої оцінки (наприклад, 1.0).

#### IV. Алгоритм переведення буквених шкал оцінювання

1. Для шкал, де результати виражені літерами (А, В, С тощо) або словесними оцінками, процес конвертації відбувається у два етапи:

**Етап 1:** Переведення буквеної оцінки у цифровий еквівалент згідно з офіційними правилами країни походження документа. Якщо офіційна шкала передбачає діапазон відсотків для кожної літери, рекомендується використовувати **середнє значення** цього діапазону або нижню межу (за рішенням Приймальної комісії, що має бути зафіксовано в Правилах прийому).

**Етап 2:** Застосування формули лінійної інтерполяції (пункт 1 розділу III) до отриманого цифрового значення.

2. Приклад підходу до конвертації:

Якщо оцінка «А» відповідає 90–100% правильних відповідей, для розрахунку приймається числове значення  $X$ . Далі застосовується формула з пункту 1 розділу III, де  $Min$  – це мінімальний відсоток для найнижчої прохідної оцінки (наприклад, оцінка «Е» = 40%), а  $Max$  = 100%.

#### V. Розрахунок конкурсного бала

1. У разі використання результатів іноземних іспитів замість НМТ, вагові коефіцієнти предметів не застосовуються (якщо інше не передбачено Умовами прийому на поточний рік для специфічних категорій вступників).

2. Конкурсний бал ( $KB$ ) вступника розраховується як **середнє арифметичне** всіх конвертованих оцінок із предметів, які зараховуються, за шкалою 100–200.

Формула розрахунку конкурсного бала:

$$KB = \frac{\sum_{i=1}^n Y_i}{n}$$

де:

$Y_i$  – конвертована оцінка з  $i$ -го предмета за шкалою 100–200;

$n$  – кількість предметів, результати яких зараховуються.

3. Отриманий результат округлюється до тисячних часток (відповідно до загальних правил розрахунку конкурсного бала).

#### VI. Приклади розрахунку (довідково)

**Приклад 1: Польська «Matura» (процентна шкала)**

Прохідний бал ( $Min$ ): 30%

Максимальний бал ( $Max$ ): 100%

Результат вступника ( $X$ ): 65%

$$Y = 100 + \frac{65 - 30}{100 - 30} \times 100 = 100 + \frac{35}{70} \times 100 = 100 + 0,5 \times 100 = 150$$

**Приклад 2: Іноземна 10-бальна шкала**

Прохідний бал ( $Min$ ): 5

Максимальний бал ( $Max$ ): 10

Результат вступника ( $X$ ): 8

$$Y = 100 + \frac{8 - 5}{10 - 5} \times 100 = 100 + \frac{3}{5} \times 100 = 100 + 0,6 \times 100 = 160$$

**VII. Перелік країн та сертифікатів національних (державних) випускних іспитів  
(довідково)**

Країна	Назва іспиту	Структура предметів (Обов'язкові + Вибіркові)	Шкала оцінювання	Мін. бал (склав)	Макс. бал
1	2	3	4	5	6
Австрія	Matura	3–4 письмові: Нім. мова, Математика, Іноземна мова. 3 усні: за вибором (профіль).	5–бальна (зворотна)	4 (Genügend)	1 (Sehr gut)
Албанія	Matura Shtetërore	3 обов'язкові: Албанська література, Математика, Іноземна. 1 вибірковий.	10–бальна	5 (або 20% тесту)	10
Бельгія (Фландрія)	Diploma (шкільні іспити)	Оцінювання в школі. Вступних іспитів немає (крім медицини).	100–бальна або 20–бальна	50% / 10	100% / 20

1	2	3	4	5	6
Бельгія (Валлонія)	CESS	Зовнішнє оцінювання: Французька, Історія/Географія (не для всіх).	100– відсоткова	50%	100%
Болгарія	Matura	2 обов'язкові: Болгарська мова + Профільний предмет. Можна скласти додаткові за бажанням.	6–бальна	3 (Середній)	6 (Відмінно)
Боснія і Герцеговина	Matura	3–4 предмети: Рідна мова, Математика, Іноземна + вибір.	5–бальна	2	5
В. Британія (Англія)	A–Levels	3–4 профільні предмети. Обов'язкових "загальних" немає (вони складаються раніше на рівні GCSE).	Буквена (A*–E)	E	A*
Греція	Panellinies	4 предмети залежно від обраного наукового напрямку (гуманітарний, точний, економічний).	20–бальна	10 (з 2021 р. діє змінний поріг EBE)	20
Данія	Studentereksamen	Вибіркова система: Мін. 4 іспити (письмові/усні). Данська мова — завжди обов'язкова (усно чи письмово).	7–бальна шкала (–3 до 12)	2	12
Естонія	Riigieksamid	3 обов'язкові: Естонська мова, Математика (вузька/широка), Іноземна мова (рівень B1/B2).	100–бальна	1 бал (формально склав), але ВНЗ ставлять поріг ~20–50	100
Ірландія	Leaving Cert	6–8 предметів: Ірландська, Англійська, Математика + вибір.	H1–H8 (Higher Level)	H7 (30–39%)	H1 (90– 100%)
Іспанія	EBAU (Selectividad)	4 обов'язкові: Іспанська, Історія Іспанії, Іноземна, Профільний. + 2 додаткові (для підвищення балу).	0–14 балів (специфічна формула)	4 (за іспит), але 5 (усереднено з атестатом)	14
Італія	Maturità	1. Італійська мова (письмово). 2. Профільний (письмово). 3. Співбесіда (усно).	100–бальна	60	100 (можливо «з відзнакою»)
1	2	3	4	5	6

Кіпр	Pancyprian	4–5 предметів: Новогрецька мова (обов'язково) + профільні для спеціальності.	20–бальна	10	20
Латвія	Centralizētie eksāmeni	3 обов'язкові: Латиська мова, Математика, Іноземна. + Вибіркові.	Відсоткова (%)	10% (планується підвищення до 15–20%)	100%
Литва	Brandos egzaminai	Мін. 2 іспити для атестата (Литовська + вибір). Для вступу у ВНЗ треба 3 іспити.	100–бальна	16 балів	100
Люксембург	Examen de fin d'études	Комплекс: мови (франц/нім/англ) + математика + загальні предмети.	60–бальна	30	60
Мальта	Matriculation	2 предмета (A– level) + 4 предмета (Intermediate level). Включає "Systems of Knowledge".	Буквена (A– E)	E	A
Молдова	Bacalaureat	4 екзамени: Мова навчання, Іноземна, Історія/Математика (за профілем), Вибірковий.	10–бальна	5	10
Нідерланди	Eindexamen	7–8 предметів. Центральні іспити (CE) складають 50% оцінки, шкільні (SE) – 50%.	10–бальна	5.5 (округлюється до 6)	10
Німеччина	Abitur	4–5 предметів: 3 письмові (рівень поглиблений), 1–2 усні. Нім. мова і математика — майже скрізь обов'язкові.	15–бальна (пункти)	5 пунктів (за предмет) / 300 (сумарно)	15 (предмет) / 900 (сума)
Норвегія	Vitnemål	Нац. іспитів для всіх немає. Учні випадково обираються для екзамену з певних предметів (жеребкування).	6–бальна	2	6

1	2	3	4	5	6
Польща	Matura	3 обов'язкові (письмово): Польська, Математика, Іноземна (рівень базовий). + 1 обов'язковий додатковий (розширений рівень).	Відсоткова (%)	30% (для базових предметів)	100%
Португалія	Exames Nacionais	Португальська мова + предмет, який є вступним для обраного фаху (напр. Біологія).	200–бальна (або 20–бальна)	9.5 (з 20) / 95 (з 200)	20 / 200
Румунія	Bacalaureat	3 письмові: Румунська мова, Профільний (Історія/Мат), Вибірковий. + Усні мовні тести.	10–бальна	5 (за предмет), але середній має бути 6	10
Сербія	Matura (в процесі реформи)	Сербська мова, Математика, Третій предмет за вибором.	5–бальна	2	5
Словаччина	Maturita	Словацька мова, Іноземна мова, Теоретична частина фаху, Практична частина.	5–бальна (зворотна)	4 (Dostatočný)	1 (Výborný)
Словенія	Splošna matura	5 предметів: Словенська, Математика, Іноземна + 2 вибіркові.	1–5 та 1–8 балів	2 (Pass), сумарно мін. 10 балів	34 бали (сумарно)
Угорщина	Érettségi	5 предметів: Угорська, Математика, Історія, Іноземна, Вибірковий.	5–бальна (+ відсотки)	2 (мін. 25% тесту)	5 (від 80% тесту)
Фінляндія	Ylioppilastutkinto	Мін. 4 тести: Рідна мова (обов'язково) + 3 на вибір (мат., друга нац. мова, іноземна, гуманітарні).	Латинська (Improbatur – Laudatur)	Approbatur (A) (нижній прохідний)	Laudatur (L) (відмінно)
Франція	Baccalauréat	Французька (у 11 класі), Філософія, 2 спец. предмети (у 12 класі) + Grand Oral (усний).	20–бальна	10	20

1	2	3	4	5	6
Хорватія	Državna matura	3 обов'язкові: Хорватська, Математика, Іноземна. + Вибіркові. Рівні А (вищий) та В (базовий).	5-бальна	2	5
Чехія	Maturita	2 спільні: Чеська мова + (Математика АБО Іноземна). 2 профільні (визначає школа).	5-бальна (зворотна)	4 (Dostatečný)	1 (Výborný)
Швейцарія	Maturité	10-12 предметів (широкий профіль, немає спеціалізації як в Англії).	6-бальна	4	6
Швеція	Slutbetyg	Нац. предметні тести є, але вони лише частина шкільної оцінки. Вступ за GPA	Буквена (F- A)	E	A